

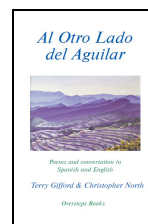


## Oversteps News 15

February 2011

This is our first Newsletter of 2011 but, as you will see, there has been plenty of productive activity going on at Oversteps and now I'm pleased to announce the publication of two new books.

In a first for Oversteps, we have published a bi-lingual collection: **Al Otro Lado del Aguilar** by Christopher North and Terry Gifford (ISBN 978-1-906856-18-2, February 2011, 86 pages, RRP £12). Terry and Christopher, two English poets who live and work in eastern Spain, have written a series of poems and a conversation about their two villages which lie either side of the mountain, Aguilar. The work has been translated into Spanish by academics at the University of Alicante, and the result is a fascinating book. Christopher runs the writing centre called Almassera Vela in Spain, and Terry lectures at the universities of Chichester and Alicante and writes on Ecocriticism and mountain climbing.



Our other new book, due out this week, is by Michael Swan and is called **The Shapes of Things** (ISBN 978-1-906856-19-9, February 2011, 58 pages, RRP £8). Michael is well known to many as a teacher of English language and applied linguistics; but he is also a fine poet. He has published widely and won a number of major prizes, including the Torbay Poetry Prize and the Stanza Poetry Prize, and he has twice come first in the Times Stephen Spender competition for poetry in translation. He recently appeared as the featured poet in the Poetry Society's *Poetry News*.



Please look at our website for more information; and fill in the form overleaf if you'd like to order either or both of these books.

Oversteps is having a bumper year of readings and workshops, so you may well meet some of us in the flesh in the coming months. I've also been asked to help publicise a poetry writing retreat I'm running at the Cathedral and College of the Isles on the Scottish island of Cumbrae from 23<sup>rd</sup> to 26<sup>th</sup> May. Details are available from <Cathedral\_Cumbrae@btconnect.com>.

*Alwyn*

Managing Editor, Oversteps Books

Oversteps Books Ltd, 6 Halwell House, South Pool, Kingsbridge, Devon, TQ7 2RX  
[alwynmarriage@overstepsbooks.com](mailto:alwynmarriage@overstepsbooks.com)

To Oversteps Books, 6 Halwell House, South Pool, Kingsbridge, Devon, TQ7 2RX

Please send

.... copies of *Al Otro Lado del Aguilar* by Christopher North & Terry Gifford  
at **£12** each ... £

.... copies of *The Shapes of Things* by Michael Swan at **£8** each ... £

plus postage and packing, for one book (**£1 UK; £3 if ordering from abroad**) £  
for both books together (**£1.50 UK; £3.50 if ordering from abroad**) £

**Total** £

Name & address: .....  
.....  
.....

Any other Oversteps books that are for sale on [www.overstepsbooks.com](http://www.overstepsbooks.com)  
can be added to this order.

Money can be sent either by post to Oversteps, with cheques made payable to Oversteps  
Books Ltd; or by email: [sales@overstepsbooks.com](mailto:sales@overstepsbooks.com), using Paypal.

oversteps |  
book